

Cathedralis Basilica Sancti Joannis Ap. et Ev.

Smyrnae

Olağan Devre  
19. Pazar Günü

Nineteenth Sunday  
in Ordinary Time

(C)

## Giriş Duaları

*R.* Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına.

*C.* **Amin.**

*R.* Rab'bimiz Mesih İsa'nın lütfu, Peder Allah'ın sevgisi ve birlik sağlayan Kutsal Ruh'un kudreti daima sizinle beraber olsun.

*C.* **Ve sizin ruhunuzla.**

## Pişmanlık Eylemi

*R.* Kurtuluşumuzun gizemini kutlamadan önce günahkâr olduğumuzu hatırlayalım ve pişmanlık duyarak Allah'tan af dileyelim.

**Her şeye kadir Allah'a ve size kardeşlerim, düşüncelerimle ve sözlerimle, eylemlerimle ve ihmallерimle çok günah işlediğimi itiraf ediyorum. Gerçekten günah işledim. Bu nedenle Bakire Meryem Ana'ya, Meleklerle, bütün Azizlere ve size kardeşlerim, yalvarıyorum, benim için Rab'bimiz Allah'a dua ediniz.**

Her şeye kadir Allah bize merhamet etsin, günahlarımızı affetsin ve bizi ebedi hayata kavuştursun.

*R.* **Amin.**

## Kyrie

**V.** Kyrie, eleison.

**R.** Kyrie, eleison.

**V.** Christe, eleison.

**R.** Christe, eleison.

**V.** Kyrie, eleison.

**R.** Kyrie, eleison.

*R.* Rab'bim, bize merhamet eyle.

*C.* **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

*R.* Mesih İsa, bize merhamet eyle.

*C.* **Mesih İsa, bize merhamet eyle.**

*R.* Rab'bim, bize merhamet eyle.

*C.* **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

---

## Gloria

**Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.**

**Göklerdeki yüce Allah'a övgüler olsun.** Yeryüzündeki iyi niyetli insanlara, barış gelsin. Seni överiz, Seni yüceltiriz. Sana ibadet ederiz. Sana hamdederiz. Yüce Allah, göklerin Kralı, her şeye kadir Peder Allah, sonsuz şanın için sana şükrederiz.

Mesih İsa, biricik Oğul, Yüce Allah, Allah'ın Kurbanı, Peder'in Oğlu, dünyanın günahlarını kaldıran Sen, bize merhamet eyle. Dünyanın günahlarını kaldıran Sen, dualarımızı kabul eyle.

Yüce Allah'ın sağında oturan Sen, bize merhamet eyle. Çünkü yalnız Sen kutsalsın, yalnız Sen Rab'bimizsin, yalnız Sen yücesin. Ey Mesih İsa, Kutsal Ruh'la birlikte Peder Allah'ın şanıdasın. Âmin.

---

## Dua edelim

**R.** Ebedi ve her şeye kadir Allah, seni bir Baba olarak çağıran bizler, sana sesleniyoruz, çünkü bizi evlatların olarak kabul ettin ve yüreklerimize Oğlu'nun Ruh'unu gönderdin. Bize yardım et ki, bir çocuğun babasına güvendiği gibi, bizler de her zaman sana güvenelim ve böylece vaat ettiğin sonsuz hayata kavuşabilelim.

Bunu, seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

**C. Amin.**

# Kutsal Kitabın Okunması

## Birinci Okuma

### Bilgelik Kitabından Sözler

18, 6-9

Kurtuluş gecesi, atalarımıza daha önce bildirilmişti. Böylece ne gibi vaatlere güvendiklerini bilerek, kıvanç duyup sevineceklerdi.

Senin milletin, yüce Allah, hem doğru kişilerin kurtuluşunu, hem de düşmanların ortadan kalkmasını bekliyordu. Bir yandan düşmanlarımızı cezalandırarak bizleri kendi yanına çağırıp yücelttin.

Doğru insanların imanlı evlâtları, evlerinde gizlice kurban kestiler ve bir arada şu kutsal antlaşmaya vardılar: Bütün doğru insanlar hem iyilikleri hem tehlikeleri paylaşacaktı. Hemen o anda, atalarının şükran ilahilerini okumaya başladılar.

İşte, Rab'bin sözleridir.

**C. Rab'bim, sana şükürler olsun.**

### Mezmun

33, 1.12.18-22

**C. Bizim umudumuz sende olduğu gibi, sevgin üzerimizde olsun, Rabbim!**

Ey doğru olan sizler, Rab ile sevinin,  
doğru insanlara Rab'bi övmek yaraşır.  
Ne mutlu o millete ki, Allah'ı Rab'dir.

Ne mutlu halka ki,  
Rab tarafından kendisine miras seçilmiştir.

**C. Bizim umudumuz sende olduğu gibi, sevgin üzerimizde olsun, Rabbim!**

Rab göz kulak olur kendisinden korkanlara,  
O'nun sevgisine umut bağlayanlara;  
ruhlarını ölümden korur  
ve kıtlık zamanında onları yaşatır.

**C. Bizim umudumuz sende olduğu gibi, sevgin üzerimizde olsun, Rabbim!**

Ruhumuz güvenle Rab'bi bekler;  
yardımcımız ve koruyucumuz O'dur.  
Bizim umudumuz sende olduğu gibi,  
sevgin üzerimizde olsun, ey Rab!

**C. Bizim umudumuz sende olduğu gibi, sevgin üzerimizde olsun, Rabbim!**

## İkinci Okuma

### İbranilere Mektuptan Sözler

11, 1-2.8-19

Kardeşlerim, iman, ümit edilen şeylere güvenmektir; iman etmek, görünmeyen gerçeklerin varlığından emin olmaktır. Atalarımız bununla Allah'ın beğenisini kazandılar.

İbrahim, miras olarak alacağı ülkeye gitmek üzere çağrıldığı zaman, iman sayesinde Allah'ın sözünü dinledi ve nereye gideceğini bilmeden yola çıktı. Yine iman sayesinde, bir yabancı olarak, vaat edilen ülkeye yerleşti. Aynı vaadin ortak mirasçıları İshak ve Yakup'la beraber çadırlarda yaşadı. Çünkü mimarı ve yapıcısı Allah olan sağlam temel üzerine kurulmuş kenti bekliyordu. İman sayesinde, Sara da, vaat eden Allah'ı güvenilir saydığı için, kısır ve yaşı geçmiş olduğu halde, hamile kalabilme durumuna geldi. Böylece, tek bir adamdan, üstelik ölü sayılan birinden, sayıca gökteki yıldızlar kadar, deniz kenarındaki kum taneleri kadar sayısız insan meydana geldi.

Bu kişilerin hepsi, ölünceye kadar imana sadık kaldılar. Vaat edilenlere kavuşamamış, ama bunları uzaktan görüp selâmlamış olarak yeryüzünde yabancılar ve konuklar olduklarını açıkça kabul ettiler. Böyle konuşan kişiler bir vatan aradıklarını gösteriyorlar. Aslında ayrıldıkları ülkeyi düşünselerdi, geri dönmeye fırsatları olurdu. Oysa onlar daha iyisini, yani göksel bir vatanı arzu ediyorlardı. Bundan dolayı Allah, onların Allah'ı olarak anılmaktan çekinmiyor, çünkü onlara kutsal bir kent hazırlamıştır.

İbrahim denendiği zaman, imanla İshak'ı kurban olarak sundu. Vaatleri almış olan İbrahim, biricik oğlunu kurban etmek üzereydi. Oysa Allah ona: «Senin soyun İshak'tan sürecektir» demişti. İbrahim, Allah'ın ölüleri bile diriltmeye gücü olduğuna inandı ve nitekim oğlu İshak'ı geri aldı. Bu olay, simgesel bir olaydı.

İşte, Rab'bin sözleridir.

**C. Rab'bim, sana şükürler olsun.**

## İncil için Nakarat

*Mt. 24,42.44*

### Alleluya! Alleluya!

Mesih İsa şöyle diyor: «Uyanık kalın,  
çünkü Rab'bin geleceği günü bilemezsiniz.»

### Alleluya! Alleluya!

## Kutsal İncil

R. Rab sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Aziz Luka tarafından yazılan Mesih İsa'nın İncil'inden Sözler  
12, 32-48

✠ C. **Rab'bimiz Mesih İsa, sana övgüler olsun**

O günlerde Mesih İsa, Havarilerine şöyle dedi: «Korkma, ey küçük sürü! Çünkü Peder'iniz egemenliği size vermeyi uygun gördü. Mallarınızı satın, sadaka olarak verin. Kendinize eskimeyen keseler, göklerde tükenmeyen bir hazine yapın. Orada, ne hırsız ona yaklaşır ne de güve onu yer. Hazineniz neredeyse, yüreğiniz de orada olacaktır.

Kuşaklarınız belinizde bağlı ve kandilleriniz yanar durumda hazır olun. Dügün şenliğinden dönecek olan efendilerinin gelip kapıyı çaldığı anda ona hemen açmaya hazır bekleyen insanlar gibi olun. Efendilerin geldiğinde uyanık bulunan uşaklara ne mutlu! Size doğrusunu söylüyorum ki, efendileri eline kuşağını bağlayacak, uşakları sofraya oturtacak ve her birine hizmet edecektir. Efendi ister gecenin ikinci, ister üçüncü nöbetinde gelsin, uyanık bulacağı uşaklara ne mutlu! Ama şunu bilin ki, ev sahibi hırsızın hangi saatte geleceğini bilse, uyanık durup evinin soyulmasına fırsat vermez. Siz de hazır olun, çünkü İnsanoğlu bilmediğiniz saatte gelecektir».

O zaman Petrus, «Rab» dedi, «bu örneği bizim için mi anlatıyorsun, yoksa herkes için mi?» Rab şu cevabı verdi: «Efendinin, uşaklarına yemek paylarını vaktinde vermek için üzerlerinde yetkili kılacağı sadık ve akıllı kâhya kimdir? Efendisi eve döndüğünde işinin başında bulacağı o uşağa ne mutlu! Size doğrusunu söylüyorum ki, efendisi onu tüm malının üzerinde yetkili kılacak. Ama o uşak kendi kendine: "Efendim gelmekte gecikiyor", derse ve kadın, erkek, diğer hizmetkârları dövmeye, yiyip içip sarhoş olmaya başlarsa, efendisi, onun beklemediği bir günde ve ummadığı bir saatte gelecek, onu şiddetle cezalandıracak ve putperestlerle bir tutacaktır.

Efendisinin isteğini bilip de hazırlık yapmayan ve onun isteğini yerine getirmeyen uşak çok dayak yiyecek. Oysa bilmeden davranışlarıyla kötüğü hak eden uşak, az dayak yiyecek. Kime çok verilmişse, ondan çok istenecek. Kime çok emanet verilmişse, kendisinden daha fazlası istenecektir.»

Dinlediğimiz bu kutsal sözler için Rab'be şükrederim.

C. **Rab'bimiz Mesih İsa, sana şükürler olsun.**

## Büyük İman İkrarı

Bir tek Allah'a inanıyorum. Yerin ve göğün, görünen ve görünmeyen tüm varlıkların yaradanı, her şeye kadir Peder Allah'a inanıyorum.

Tüm asırlardan önce Peder'den doğmuş olan, Allah'ın biricik Oğlu, bir tek Rab olan Mesih İsa'ya inanıyorum. O, Allah'tan Allah, Nur'dan Nur, gerçek Allah'tan gerçek Allah'tır. Yaratılmış olmayıp, Peder ile aynı özdedir ve her şey onun aracılığıyla yaratıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, Kutsal Ruh'un kudretiyle bakire Meryem'den vücut alıp insan oldu. Pontius Pilatus zamanında bizim için ıstırap çekerek çarmıha gerildi, öldü, gömüldü ve Kutsal Yazılara göre üçüncü gün dirildi. Göğe çıktı ve Peder'in sağında oturmaktadır. Dirileri ve ölüleri yargılamak için şanla tekrar gelecek ve onun hükümdarlığı son bulmayacaktır.

Peygamberler aracılığıyla konuşmuş olan, Peder ve Oğul'dan çıkıp, Peder ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, hayatın kaynağı ve Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum.

Havarilerin inancına dayanan, Katolik ve Kutsal olan tek Kilise'ye inanıyorum. Günahların affedilmesi için tek bir vaftizi kabul ediyorum. Ölülerin dirilişini ve ebedi hayatı bekliyorum. Amin

## Evrensel Dualar

*R.* Her şeye kadir Peder Allah'a, bizim için ölmüş ve dirilmiş Mesih İsa aracılığıyla ümitle dua edelim ve şöyle diyelim:

*C. Rabbim, dualarımızı kabul et.*

— Yaşamalarını Allah'a adanmış olanların, Kilise'ye ve cemaatlerine hizmet etmeye daima hazır olmaları ve Allah'a sadık kalmaları için Rab'be dua edelim.

— Allah'ın Kilise'ye imanın ışığını ve gizemlerin lütfunu vermesi için Rab'be dua edelim.

— Yorulduğumuzda ve boyunduruğumuz ağır geldiğinde, hayat zorluklarında bize güç ve teselli vermesi için Rab'be dua edelim.

— Burada toplanarak bir cemaat oluşturan bizlerin, Allah'ın sevgisinde ve barış içinde çalışarak O'nun hükümdarlığına hizmet etmemiz için Rab'be dua edelim.

— Ölüm döşeginde olanların Mesih İsa'nın dirilişinden kuvvet alarak ümit ve huzur bulmaları için dua edelim.

*R.* Allah'ım dualarımızı kabul et, İsa'nın izinden yürüyerek O'na her gün daha fazla benzememizi sağla. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

*C. Amin.*

## Şükran Duası

*R.* Kardeşlerim, Allah'ın benim ve sizin kurbanınızı sevgiyle kabul etmesi için, hep beraber dua edelim.

***C.* Allah, kendi adının şanı ve yüceliği, bizim ve tüm Kilisenin iyiliği için senin ellerinden bu kurbanı kabul etsin.**

## Adaklar üzerine Dua

*R.* Rabbim, Kilisene sağladığın nimetleri sana şükrederek sunarız. Onları, bizim selâmetimiz için sevginle kabul et ve kudretinle kutsal kılarak kurtuluş gizemine dönüştür. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

*C. Amin.*

*R.* Rab sizinle olsun.

***C. Ve sizin ruhunuzla.***

*R.* Kalplerimizi Allah'a yükseltelim.

***C. Kalplerimiz Rab ile.***

*R.* Rab'bimiz Allah'a şükredelim.

***C. Gerçekten bu doğru ve gereklidir.***

*R.* Rabbimiz, kutsal Peder, ebedi ve kadir Allah, her zaman ve her yerde, Kurtarıcımız Mesih İsa'nın adına seni övmek ve sana şükretmek bir görevdir ve bir selamet yoludur.

Rabbimiz Mesih İsa dirilmek suretiyle fevkalade bir eser gerçekleştirdi. Bizleri günahın ve ölümün pençesinden kurtarıp, kendi yüceliğine erıştirdi. Artık bizler, seçilmiş bir soy, Kral'm kâhinleri, Kutsal bir ulus ve Allah'ın öz halkı olduk. Şimdi bütün dünyaya bize gösterdiğin harikaları ilan ederiz çünkü bizleri karanlıktan kurtarıp, ilahi nura kavuşturdun.

Bunun için Melekler ve bütün Azizlerle beraber, yüceliğini överiz ve ilahiler söyleyerek daima deriz ki:

---

## Sanctus

**Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.**

Kutsal, Kutsal, Kutsal, evrenin Tanrısı. Gökler ve yerler şanınla doludur. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a. Rab’bin adına gelen yüceltilsin. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a.

---

Rab’bimiz, gerçekten sen kutsalsın ve her mükemmelliğin kaynağısın.

Sana yalvarıyoruz, Allah’ım, bu adakların Rab’bimiz Mesih İsa’nın bedeni ve kanı olmaları için, onları Kutsal Ruh’un kudretiyle ✠ kutsal kıl.

Mesih İsa ele verilip, kendi iradesiyle ölüme doğru yürüdüğü zaman, ekmeği aldı, sana şükrederek onu böldü ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ YİYİNİZ,  
BU SİZİN İÇİN KURBAN EDİLEN  
BENİM BEDENİMDİR.**

Aynı şekilde, yemekten sonra, şarap kupasını aldı, sana şükrederek onu takdis etti ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ BU KUPADAN İÇİNİZ,  
BU BENİM KANIMDIR,  
YENİ VE EBEDİ AHDİN KANIDIR.  
O, GÜNAHLARIN BAĞIŞLANMASI İÇİN  
SİZİN VE BÜTÜN İNSANLAR UĞRUNA DÖKÜLECEKTİR.  
BUNU BENİ ANMAK İÇİN YAPINIZ.**

İmanın gizi büyüktür.

**Rab’bimiz Mesih İsa, senin ölümünü anıyoruz, dirilişini kutluyoruz ve şanlı gelişini bekliyoruz.**

Allah'ım, Oğlu'nun ölümünü ve dirilişini anarak, bu ebedi hayatın ekmeğini ve kurtuluş kupasını sana sunarak şükrediyoruz; çünkü huzurunda sana hizmet etmeye bizleri layık gördün. Alçakgönüllülükle sana yalvarıyoruz: Mesih İsa'nın bedenini ve kanını paylaştığımız zaman, Kutsal Ruh'un kudretiyle hepimizin toplanmasını ve birlik içinde yaşamasını sağla.

Bütün dünyaya yayılmış olan Kilise'ni hatırla, Rab'bim, Papa Hazretleri ..., Episkoposumuz ...ve senin hizmetinde bulunanlarla birlikte, Kilise'ni sevginle güçlendir.

Diriliş ümidi içinde ölmüş olan kardeşlerimizi ve merhametine sığınmış olan tüm ölülerimizi hatırla. Rab'bim, onları cennete kabul eyle ve ebedi nura kavuştur. Hepimize merhametini göstermeni diliyoruz. Allah'ın Annesi, Bakire Aziz Meryem, O'nun eşi Aziz Yusuf, bu dünyada senin sevgini kazanmış olan Havariler ve Azizlerle birlikte, ebedi hayata kavuşmamızı, sevgili Oğlun Mesih İsa ile seni övmemizi ve sana ebediyen şükretmemizi sağla.

Her şeye kadir Peder Allah, Kutsal Ruh'un sağladığı birlik içinde, Mesih sayesinde, Mesih içinde ve Mesih'le birlikte, asırlar boyunca, sana şan ve övgüler olsun.

**C. Amin.**

## Komünyon Duası

Kurtarıcımız Mesih İsa'nın bize öğrettiği duayı iman ve güvenle söyleyelim.

---

*Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:*

**Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo.**

Göklerdeki Pederimiz, adın yüceltilsin, hükümdarlığın gelsin, göklerde olduğu gibi, yeryüzünde de senin isteğin olsun. Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver, bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi, sen de bağışla suçlarımızı. Bizi günah işlemekten koru ve kötülükten kurtar.

*R.* Her kötülükten bizi kurtar, Allah'ım; günlerimizi barış ve huzur içinde geçirmemize yardım et. Merhametinle günahattan bizi kurtar; sonsuz mutluluğun ümidi içinde yaşayan ve Kurtarıcımız Mesih İsa'nın gelişini bekleyen bizleri, yaşamdaki zorluklar karşısında koru ve kuvvetlendir.

**C. Çünkü hükümdarlık, kudret ve yücelik ebediyen senindir.**

*R.* Rab'bimiz Mesih İsa, Havarilerine "Sizleri barış içinde bırakıyorum, size benim huzurumu veriyorum" dedin. Günahlarımıza değil, Kilisenin imanına bak ve ona isteğine göre birlik ve barış bağışla. Sen Allah olarak ebediyen varsın ve hükmedersin.

**C. Amin.**

*R.* Allah'ın selameti daima sizinle olsun.

**C. Ve sizin ruhunuzla.**

*R.* Kardeşlerim, Mesih'in sevgisi içinde birbirinize barış ve huzur dileyiniz.

---

## Agnus Dei

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.**

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.**

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı  
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı  
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı,  
bize barış ve huzur bağışla.

---

*R.* Ne mutlu Rab'bin sofrasına davet edilenlere. İşte Allah'ın kurbanı, dünyayı günahlardan kurtaran budur.

**C. Rab'bim, bana gelmene layık değilim, ancak tek bir söz söyle, ruhum şifa bulacaktır.**

## Komünyon Nakaratı

Yh. 6,51

**C. Mesih İsa şöyle dedi: «Benim vereceğim ekmek, dünyanın hayatı uğruna feda edilen benim bedenimdir.»**

## Komünyon'dan sonra Dua

*R.* Allah'ım, imanla katıldığımız bu kutsal Kurban, bizleri kurtuluşa kavuştursun ve daima hakikat ve sevgi ışığında tutsun. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

**C. Amin.**

## Takdis

*R.* Rab sizinle olsun.

**C. Ve sizin ruhunuzla.**

*R.* Her şeye kadir

ve tek Allah olan Peder ve Oğul ✠ ve Kutsal Ruh sizleri takdis etsin.

**C. Amin**

*R.* Hayatınızla Rab'bi yüceltiniz. Barış içinde gidiniz.

**C. Allah'a şükürler olsun.**